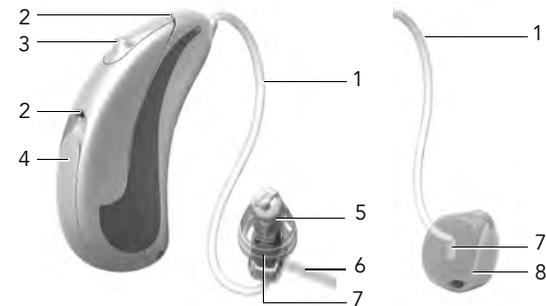


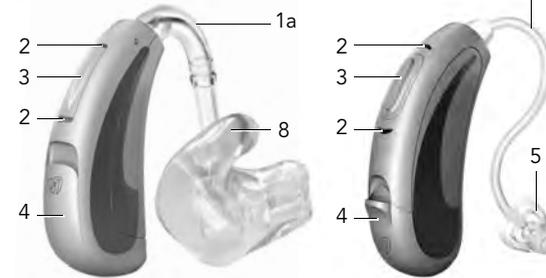
El sistema auditivo.

sound



- sound 13
- sound 312
- soundHD S312
- soundHD 13
- soundHD 312
- soundHD S312e

jam



- jam SHD S13
- jam SHD RS13
- jam SHD S312
- jamHD S13
- jamHD RS13
- jamHD S312

- 1 **Tubo** – conecta el receptor al audífono
- 1a **Gancho**
- 2 **Micrófono / protector del micrófono**
- 3 **Pulsador** – para la selección de programas y/o cambiar el volumen (dependiendo de su ajuste personalizado)
- 4 **Cargador de batería**
- 5 **Dome (Oliva)**
- 6 **Soporte** – evita el deslizamiento del adaptador y del tubo en el canal auditivo
- 7 **Auricular externo**
- 7a **Slim tube (minitubo)**
- 8 **Auricular**

Marca lateral:

Marca roja = oído derecho Marca azul = oído izquierdo

Opción: Slim tube (con minitubo)

Opción: telemando

- Las funciones del mando a distancia se describen en un manual de instrucciones aparte.

Sistema auditivo: FCC ID:

sound 13	VMY-UWBTE1
soundHD 13	VMY-UWNB1
sound 312	VMY-UWCRT2
soundHD 312	VMY-UWNB0
soundHD S312	VMY-UWNB2
soundHD S312e	VMY-UWNB2
jamSHD S13	VMY-UWNB1
jamSHD RS13	VMY-UWNB3
jamSHD S312	VMY-UWNB4
jamHD S13	VMY-UWNB1
jamHD RS13	VMY-UWNB3
jamHD S312	VMY-UWNB4

De conformidad según las directrices 93/42/EWG sobre productos sanitarios 0124



Insertar y cambio de la batería.

Tipo de pila:

13

312

Indicador de carga

Cuando el audífono emite dos pitidos largos indica que la batería está casi vacía. Después de la primera advertencia sonora, la calidad del sonido de los audífonos disminuye notablemente.

Esto no es un fallo. Para resolver el problema, inserte una batería nueva.

Su audioprotesista puede ajustar el tono y el volumen del indicador de batería. Si lo solicita, se puede desactivar completamente.

- Abra el portapila.

- Inserte la pila en el compartimiento, de tal modo que el **polo negativo** apunte hacia el interior de dicho compartimiento.

- Cierre el portapila.

- **Una pila nueva puede tardar varios minutos en funcionar a su pleno rendimiento. Solo entonces cierre el compartimiento.**

Conexión y desconexión del sistema auditivo.

Con el compartimiento de la batería

1. Encendido:

- Cierre la tapa de la batería por completo.

Indicación: cuando esta activado el retardo, el audífono tarda hasta 5 segundos en encenderse después de cerrar la tapa de la batería. Su audioprotesista puede programar el retardo según sus necesidades.

2. Apagado:

- Abra la tapa de la batería parcialmente.

3. Apertura:

- Abra la tapa de la batería para reemplazar la batería.

Indicación: para apagar el audífono en el oído, mantenga el dispositivo entre el pulgar y el índice. Abra o cierre el portapilas con el dedo índice de la otra mano.

Panel de control.

Sin panel de control

Con pulsador

Cambio de programa

LControl de volumen: dispositivo derecho/izquierdo - más alto

Control de volumen: dispositivo derecho/izquierdo - más bajo

Control de volumen: dispositivo derecho - más alto, dispositivo izquierdo - más bajo

Combi: Cambio de programa - dispositivo derecho y control de volumen - dispositivo izquierdo

Combi: Control de volumen - dispositivo derecho y cambio de programa - dispositivo izquierdo

Con basculante

más alto

más bajo

El basculante se puede utilizar para controlar el volumen.

Con telemando

- Las funciones del mando a distancia se describen en un manual de instrucciones aparte.

Ajuste del volumen.

Con pulsador

Si el pulsador se ha programado para controlar el volumen: Pulse el botón en el audífono derecho para subir el volumen en ambos audífonos. Pulse el botón del audífono izquierdo para bajar el volumen en ambos audífonos. Al cambiar el volumen de los audífonos se emite un pitido.

Con basculante

- Si el basculante se ha programado como control de volumen, puede utilizarlo para cambiar el volumen de los audífonos. Pulse el interruptor de volumen hacia arriba para aumentar el volumen y hacia abajo para disminuirlo. El audífono emitirá un pitido al cambiar el volumen.

Con telemando

- Las funciones del mando a distancia se describen en un manual de instrucciones aparte.

Ajuste de la intensidad sonora

	Tonos de señal	
Volumen ideal		1 pitido
Más alto		Pitido corto
Más bajo		Pitido corto
Volumen máximo		2 pitidos
Volumen mínimo		2 pitidos

Cambio del programa de audición.

Con pulsador

- Use el pulsador de programa para seleccionar uno de los programas de audición ajustados para Vd.
- Cada vez que cambia de configuración, su aparato auditivo le indica con señales acústicas qué ajuste -ha seleccionado.
- Puede adaptar su dispositivo a la situación de escucha

Programa 1 (p. ej., programa automático)		1 pitido
Programa 2 (p. ej., habla con ruido)		2 pitidos
Programa 3 (p. ej., PhoneConnect)		3 pitidos
Programa 4 (p. ej., Música)		4 pitidos
PhoneConnect		Melodía corta
Sincronización inalámbrica (si está activado)	En ambos audífonos suenan los mismos pitidos.	

Con telemando

- Las funciones del mando a distancia se describen en un manual de instrucciones aparte.

Programa de audición/Descripción del programa de audición

1

2

3

4

Funcionalidades opcionales.

Wireless Synchronisation (BiLink)

- Gracias a la sincronización inalámbrica, sus audífonos pueden comunicarse de forma inalámbrica entre sí. Cada vez que cambie un programa o el volumen en un solo instrumento, se realiza este cambio de manera sincronizada en el otro.
- Acuda a su audioprotesista para todos los asuntos relacionados con sus audífonos.

Teléfono binaural (BiPhone)

Con la función para teléfono fijo o móvil se pueden escuchar las llamadas con claridad y sin ningún tipo de dispositivos adicionales en ambos oídos. Para ello, no es necesario ningún accesorio.

Retardo de la conexión

- Permite conectar los sistemas auditivos con un retardo automático de 5, 10 ó 15 segundos para evitar la retroalimentación (silbidos).

Bobina de Teléfono

La Bobina de Teléfono posibilita la captación inductiva de la señal (Por ej.: al hablar por teléfono o en teatros o salas equipadas con sistemas especiales de inducción (aros magnéticos)). La captación de sonido a través del micrófono se reduce o se suprime.



Tinnitus Manager

Si su audioprotesista ha configurado un programa de tratamiento del Tinnitus y control de volumen, podrá ajustar el volumen del programa cuando los audífonos estén en dicho programa.

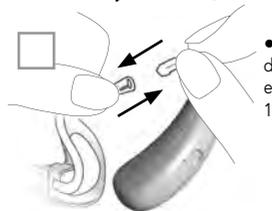
Instrucciones para la limpieza.

Para la limpieza recomendamos nuestra línea de productos de mantenimiento HADEO, desarrollados especialmente para su sistema auditivo. Los productos HADEO sólo son distribuidos por audioprotesistas.

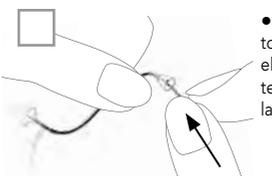
● Limpie los sistemas auditivos regularmente para prevenir daños a los sistemas auditivos y evitar problemas de salud.



Auriculares y Slim tube (minitubo)



● Para la limpieza, separe el molde del audífono, y sumerja el primero en el baño de limpieza HADEO durante 15 minutos.



● En caso necesario, separe el aparato auditivo del Slim tube. Introduzca el alambre de limpieza completamente por el tubo abierto (por uno de los lados del aparato auditivo).

● Los audífonos, el tubo, los auriculares y el acoplador nunca deben aclararse ni sumergirse en agua ya que las gotas de agua pueden bloquear el sonido o dañar los componentes electrónicos. Limpie su audífono en estado seco con un paño suave.



● El audífono tiene que mantenerse seco. Si alguna vez se humedeciera mucho, puede colocarlo durante la noche en un HADEO DryBox o un recipiente de secado de HADEO, para eliminar la humedad en el interior del aparato.

Auricular externo

● Use el auricular y el acoplador según se describe en las "advertencias y precauciones".

● Limpie los domos, los domos-rejilla y los moldes del receptor inmediatamente después de extraer los sistemas auditivos. Así el cerumen no se reseca ni se endurece.

● Retire el cerumen con un paño suave. Si es necesario, humedezca el paño con un disolvente de cerumen.

● Los acopladores debe cambiarlos su audioprotesista aproximadamente cada 3-6 meses, cuando se vuelven rígidos y frágiles o descoloridos.



La funcionalidad completa de los domos, domos-rejilla y moldes receptores sólo puede asegurarse con un protector anticera que funcione.

● No desmonte el molde del receptor. Si el molde del receptor necesita una limpieza profunda, pida ayuda al especialista en audición.

● **Los domos y moldes receptores pueden deteriorarse ligeramente con un manejo indebido. Evite retorcer o apretar el tubo cuando se ponga el audífono.**

Accesorios.

Telemando RCV1/2

La función inalámbrica de sus sistemas auditivos le permite cambiar el programa y regular el volumen con un mando a distancia. Puede obtener más información en su audioprotesista o en la guía del mando a distancia.



uDirect 2/3, uStream, uTV3

uDirect 2/3 uStream y uTV3 son accesorios opcionales para sus audífonos. Para obtener más información sobre el uso de uDirect 2/3 y uTV3 consulte los manuales respectivos. Consulte a su audioprotesista si desea adquirir Streamer o uTV3.



PhoneConnect

Si es necesario, su audioprotesista configurará un programa telefónico al que se puede acceder mediante el cambio automático del programa (PhoneConnect). El imán del teléfono proporciona el campo magnético necesario para activar los programas de teléfono.



Su audioprotesista puede proporcionarle instrucciones personalizadas.



Su audioprotesista puede proporcionarle instrucciones personalizadas.

Localización de problemas.

Por lo general, las posibles dificultades pueden resolverse con ayuda de las siguientes instrucciones. Si no puede resolver el problema con estos consejos, dirijase a su audioprotesista.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
----------	---------------	---------------------

Sin sonido.	No está conectado. Batería baja o agotada. Mal contacto de la batería. Batería al revés.	Conectar. Reemplace la batería. Consulte a su audioprotesista. Inserte la batería con el lado positivo (+) hacia arriba.
	Auricular/minitubo/acoplador obstruido con cerumen. Protector del micrófono obstruido.	Limpie los auriculares/tubos/acopladores. Consulte a su audioprotesista.
Ajuste de volumen insuficiente.	Control de volumen demasiado bajo.	Suba el volumen; para dispositivos sin control de volumen, acuda a su audioprotesista si el problema persiste. Reemplace la batería. Retírela y vuelva a colocarlo con cuidado.
	Batería baja. Auricular/minitubo/acoplador insertado incorrectamente.	Reemplace la batería. Retírela y vuelva a colocarlo con cuidado.
	Aumento de la pérdida de audición. Auricular/minitubo/acoplador obstruido con cerumen. Protector del micrófono obstruido.	Consulte a su audioprotesista. Limpie el auricular/minitubo/acoplador. Consulte a su audioprotesista.
		Reprograme los audífonos.

Problema	Posible causa	Posibles soluciones
----------	---------------	---------------------

Interrupciones, dispositivo bloqueado.	Batería baja. Contactos de la batería sucios.	Reemplace la batería. Consulte a su audioprotesista.
Dos pitidos largos.	Batería baja.	Reemplace la batería.
Pitido.	Auricular/ Minitubo / Acoplador insertado incorrectamente. Una mano o ropa cerca del oído. Mal ajuste de auriculares/acopladores.	Retírela y vuelva a colocarlo con cuidado. Retire la mano y/o la ropa de la oreja. Consulte a su audioprotesista.
Sonido impreciso, distorsionado.	Auricular/ Minitubo / Acoplador insertado incorrectamente. Batería baja. Protector del micrófono obstruido.	Retírela y vuelva a colocarlo con cuidado. Reemplace la batería. Consulte a su audioprotesista.
Los auriculares, mini tubos o acopladores se deslizan fuera de la oreja.	Mal ajuste de los auriculares/tubos/acopladores. Auricular/ Minitubo / Acoplador insertado incorrectamente.	Consulte a su audioprotesista. Retírela y vuelva a colocarlo con cuidado.
Volumen demasiado bajo durante una llamada.	Teléfono no colocado correctamente.	Mueva el auricular ligeramente hacia arriba y hacia abajo hasta que encuentre la posición con el mejor sonido. Consulte a su audioprotesista.



Instrucciones de uso

Ver también "General Warnings and Safety Instructions", Página 31-40